

DSHS Notice of Privacy Practices (Arongorong ren Foforon Pinepinenon) ren Porausen An Aramas Safei Poputan seni September 23, 2013

DSHS epwe kan aronga ngonuk ren eom Health Information Portability and Accountability Act (HIPAA) pung kena ren pinepinenon poraus kena. (45 CFR 164.520). DSHS a kan ew "hybrid entity." Esapw meinisin ren DSHS a pwonupwon seni HIPAA, ekkewe chok program ra maaketiw pwe [Masowen Tumunun Safei won an ewe DSHS website](#) ra kan pwonupwon seni HIPAA. Ei arongorong a kan chok aeoeo ngeni aramas kena ra aninis seni ekkena program ra pwonupwon. Ei arongorong ese kan ngaw ngeni eomuwe naf ren angangen aninisin DSHS kena.

Ei arongorong a kan aporaus ifa usun porausen safeieom epwene kan eaea me pwan pwarano me pwan ifa usun eom kopwe angei ei poraus. Kose mochen chekifichi

Meta ei PHI?

Protected Health Information (Porausen Safei ra Tumun, PHI) a kan porausen safean aramas a kan amwochuno seni pekin seni DSHS kena ra pwonupwon seni HIPAA. PHI a kan porausen safei ra pachngonuk usun ususun pechakunom ika ususun semwenum, tumunun safeom ka angei, ika momon tumunun safeom. DSHS epwe kan tumunu eom PHI seni annuk.

Met PHI ina DSHS a angei usun ngang?

Ren ar repwe anisi kich ach sipwe anisuk, en meni kopwene mochen ngeni kich porausen safei ika semwen mi pachenong nenien, porausen moni ika rekoton safei kena. Kich sipwene kan pwan angei PHI usum seni pwan ekkoch nenien angei poraus kena sia mochen ren aninikum ika moni ren tumunum.

Io a kuuna ai PHI?

Kich sia kan chok kuuna ewe kukunun wukukun ren PHI kich sia mochen ren ach sipwe fori ach angang kena. Kich meni sipwene eaeafengen PHI fiti pwan ekkoch program kena ika aramas kena ika pwe ra mumuta seni annuk ika amumuta senuk. Ren awewe, eom PHI epwene ngeni me pwan eaea seni ewe Health Care Authority (Chon Nemenemen Tumunun Safei) me pwan ekkoch chon awora tumunun safei kena ren ar repwe ateteni me pwan moni ren eom tumunun safei. Kich sipwene eaea fengen PHI seni me mwan, iei, ika mwach kaan.

Met PHI ina DSHS a kan eaeafengen?

Kich sia kan chok eaeafengen eom PHI ina pwan ekkoch ra mochen ren ar repwe fori ar angang me pwan usun a mumuta seni annuk. En kopwene kan eis ren ew maaketiw ren io a kan kuuna eomuwe PHI ren ekkoch popun kena.

Inet DSHS epwene eaeafengen PHI?

Kich sia eaeafengen PHI won ew "foforun kopwe sinei chok" ren ar repwe ateteni angangen aninis kena me pwan ren tumunun safei, momo, me pwan foforon tumunun safei kena. Ren awewe, kich meni sipwene eaeafengen poraus ren ach sipwe finata ika:

- Tumunun safei repwene kan kaworeno.
- Kich sia tongeni moni ren angangen aninis kena seni chon awora tumunun safei kena.
- En ka kan naf ren an DSHS program kena.
- Ewe tumun en ka angei seni chon awora kena ra tori awukukun annuk kena.

Kose mochen upwe kuuna neiwe PHI?

En kopwene tongeni kuuna eomuwe PHI. Ika pwe en ka eis, iwe en kopwene angei echo kapiin eomuwe PHI. DSHS epwene amomo ngonuk ren kapiin kena.

Kose mochen upwe siwini neiwe PHI?

Ika pwe en ka ekkieki pwe eomuwe PHI ese pung, en kopwene tongeni eisini kich pwe sipwe siwini ika apachanong minafon PHI. En kopwene kan pwan eis pwe kich sipwene tinano ekkena siwin ngeni pwan ekkoch ir ra angei kapii kena ren eomuwe PHI.

Meta ika pwan emon a mochen neiwe PHI?

En kopwene eis pwe kopwe saina echo taropwe ren eom kopwe mut ngeni kich ach sipwe eaeafengen eomuwe PHI ika:

- Kich sia mochen eom amumuta ren ach sipwe awora angangen aninis kena ika tumun;
- En ka mochen pwe kich sipwe tinano eomuwe PHI ngeni pwan ew ofes ika chon awora ren popun kena rese kan amumuta seni annuk nge ika pwe kose mutata;
- En ka mochen PHI epwene titino ngeni pwan emon, usun chok noum souannuk, emon aramasom ika pwan emon chon tipwenuk.

Eom amumuta ngeni eaeafengenin eom PHI a eoch tori ewe sopwenon ranin en ka uwanong won ewe taropwe. Kich sia kan chok tongeni eaeafengen ewe PHI ka maaketiw. En ka tongeni cancelenano ika siwini ei amumuta sei eom maak ngeni DSHS

DSHS Notice of Privacy Practices (Arongorong ren Foforun Pinepinenon) ren Poraus An Aramas Safei
Poputan seni September 23, 2013

Met DSHS a tongeni eaeafengen neiwe PHI nge ika ese wor ai amumuta?

DSHS epwene eaeafengen PHI nge ika ese wor eom amumuta non ekkoch sakkun attun kena. Seni annuk, kich sipwene kan, fofori ika mutata ren ach sipwene eaeafengen eomuwe PHI. Ekkoch awewe kena mi pachenong ewe mochen ren ach sipwe:

- Repotini fofor kena ren akawaten semirit ika aramas nap ika tumunungaw ngeni Child Protective Services, ewe polis ika pwan ekkoch ofes kena.
- Aworen rekoto kena me fan orderin kapung.
- Ngeni pwan ekkoch ofes kena ir ra kan cheki foforun DSHS kena PHI.
- Eaeafengen PHI fiti ofes kena ina ra kan laisen me pwan cheki nenien safei kena, usun chok nursing homes me pwan pioin kena.
- Eaeafengen PHI fiti chon awora aninis kena ika pwan ekkoch ofes kena ren ar repwe tumunuk ika usun ra mochen ren ar repwe finata ika en ka naf ren angangen aninis kena ika namoten aninis kena.
- Ngeni chon tumun ika semen me inen kukun semirit kena PHI.
- Eaea PHI ren kuuten kaeo.
- Eaea ika pwarano PHI non case ren atepwanepwan ika ren foforun aninisin katano kena.

Kose mochen upwe uwatiw awukuk kena won eaeafengenin neiwe PHI me pwan ifa usun ai angei?

En kopwene eisnikich ren ach sipwe awukuku ewe eaeen me pwan eaeafengenin ren noumuwe PHI nge kich sisapw kan pwan tipeew ngeni. En kopwene kan pwan eis pwe kich sipwene tinano eomuwe PHI ngonuk non ew sakonon maak ika ngeni ew konon neni.

Meta ei ew katan?

Ew katan a kan ewe eaeen ika pwaranon ren eomuwe PHI ina ese mumuta me fan HIPAA, mi pachenong nusunon seni sona, mwan ika hacking. Kich sipwene asinei ngonuk seni email ika a wor ew katan ren eomuwe PHI me fan HIPAA.

Kose mochen upwe angei echo kapiin ei arongorong?

Ewer. Ei arongorong epwene kan noum eom kopwe iseni. Ika pwe en ka angei ei arongorong seni electronic, iwe en kopwene ei ren echo kapiin non taropwe me pwan kich sipwene ngonuk echo.

Meta ika PHI foforun pinen poraus a siwin?

Kich sipwene fofori ach sipwene fofor ngeni ei arongorong. Kich a kan wor ach pung ren ach sipwe siwini ei arongorong. Ika pwe ekkewe annuk ika ach foforun pinenon poraus a siwin, iwe kich sipwene tin ngonuk poraus usun ewe minafon arongorong me pwan ikewe kopwene kuuna ei ika tinano ngonuk.

Io ngang upwene kori ika ngang mi wor ei kapaseis kena usun ei arongorong ika ai kewe PHI pung?

Ika pwe mi wor eom kena kapaseis usun ei arongorong, iwe en kopwene kori ewe DSHS Privacy Officer non DSHSPrivacyOfficer@dshs.wa.gov ika (360) 902-8278.

Ifa usun ai upwe repotini ew katan ren ai PHI pungun pinepineno kena?

Ika pwe en ka nuku pwe eom kewe PHI pungun pinepineno ra kan fen katano iwe en ka tongeni fileni ew nonengaw fiti:

The DSHS Privacy Officer, Department of Social and Health Services, PO Box 45135, Olympia WA 98504-5135 ika seni email ngeni DSHSPrivacyOfficer@dshs.wa.gov. Ika pwe en ka fileni ew nanengaw, DSHS esapw siwini ika awukano eom kewe aninis me pwan esapw kan ponungaw ngonuk.

IKA

Uwanong eomuwe nanengaw online non:

https://ocrportal.hhs.gov/ocr/cp/complaint_frontpage.jsf ika seni maak ngeni: Office for Civil Rights, US Department of Health and Human Services, **200** Independence Avenue, S.W., Room 509F HHH Bldg., Washington, D.C. 20201, fon (800) 368-1019. Ekkena nanengaw ngeni DHHS repwene kan fofor menon 180 ran seni ewe kleim ren katan pinepinenon poraus.



DSHS NOTICE OF PRIVACY PRACTICES (ARONGORONG REN FOFORUN PINEPINENO)
 KENA REN PORAUS ESAPW WOR EPWE SINEI
 Poputan seni September 23, 2013

Asinei ngeni kena

(Ra mochen nupwen DSHS a awora wenewenenon tumunun safean tumunun safei)

ITEN ARAMAS	RANIN UPUTIWEN ARAMAS
<p>Ngang uwa angei echo kapiin ewe DSHS Arongorongen Pinepineno me pwan a wor ai fansoun ai upwe eis kapaseis kena usun ifa usun an DSHS epwene eaea me pwan eaeafengen ai Porausen Pusin Pechakunei.</p>	
SAININ ARAMAS IKA ARAMAS A TIPWENI	RANIN
<p>REN AN DSHS EAEA CHOK</p>	
<p>Ren an epwe awasino ika <u>ese tongeni</u> an epwe angei sainin aramas ika pusin chon tipweni.</p>	
<p>Aporausa achocho kena ra kan fori ren ar repwe angei ewe aramas afatano an angei ewe Notice of Privacy Practices (Arongorongen ren Foforun Pinepineno kena, NPP):</p>	
<p>Aporausa popun pwata afatenon ese kan angei:</p>	
ITEN EWE CHON ANGANG ME PWAN AN TITLE (KOSE MOCHEN MAAKETIW)	OFESIN KATOWOW/KINIKIN
AN CHON ANGANG SAINI	RANIN